KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e Februari 1952 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot uitvoering van het koninklijk besluit van 29 December 1951, tot regeling van het verlenen van Rijkstoelagen naar aanleiding van de toepassing der voorbehoeding door het B.C.G.", heeft ter zitting van 21 Februari 1952 het volgend advies gegeven :

In het ontwerp zijn alleen vormwijzigingen aan te brengen; zij behoeven geen commentaar en blijken uit de onderstaande tekst :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 18 février 1952, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "d'exécution de l'arrêté royal du 29 décembre 1951, réglant l'octroi des subventions de l'Etat à l'occasion de l'application de la prémunition par le B.C.G.", a donné en sa séance du 21 février 1952 l'avis suivant :

Le projet n'appelle que des observations de forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte ci-après :

Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 29 December 1951 tot regeling van het verlenen van Rijkstoelagen naar aanleiding van de toepassing der voorbehoeding door het B.C.G.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 December 1951 tot regeling van het verlenen van Rijkstoelagen naar aanleiding van de toepassing der voorbehoeding door het B.C.G., namelijk op artikel 1;

Gelet op het advies van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding der tuberculose;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Enig artikel.-

Om de Rijkstoelagen welker toekenning geregeld is bij koninklijk besluit van 29 December 1951 te kunnen genieten, moeten de geneesheren en de geneeskundige diensten de voorbehoeding door het B.C.G. volgens de hierna bepaalde methode toepassen :

1° de inenting door het B.C.G. mag slechts geschieden indien de persoon niet allergisch is;

2° de allergie wordt door de volgende reacties bepaald :

.../...

a) cuti-reactie van Von Pirquet.

Deze proef wordt gedaan door twee kleine scarificaties van enkele mm. te maken, 3 tot 4 cm. van elkaar, op de binnenkant van de voorarm, na voorafgaande ontsmetting met ether.

De tuberculine wordt op de onderste scarificatie aangebracht.

De lezing gebeurt tussen het 48e en 72e uur na de toepassing van de test;

b) indien deze eerste proef negatief is, wordt er een intra-dermo-reactie met één-procentige tuberculine-oplossing toegepast. Men spuit heel precies in de huid 1/10 cm3 van de één-procentige tuberculine-oplossing in. De lezing geschiedt na 72 uren;

3° alleen de personen met een absoluut negatieve cuti-reactie en intra-dermo-reactie, wier radiologisch beeld niet verdacht is en die geen acute aandoeningen vertonen, worden ingeënt.

De toe te passen techniek is de volgende :

Op de vooraf ontsmette buitenkant van de arm worden drie druppels entstof aangebracht op 4 cm. van elkaar. Door elk van deze druppels maakt men een kruisje waarvan de twee streepjes 2 cm. lang zijn bij de kinderen van minder dan 7 jaar, en 3 cm. bij de oudere kinderen. Bij de aldus gedane scarificaties mag de opperhuid nauwelijks ingesneden worden, zo dat er slechts een bloederig vocht te voorschijn komt. De entstof wordt goed vermengd met dat vocht. Men laat het onbedekt opdrogen, waarna men een droog verband aanbrengt, dat er 48 uren moet op blijven;

.../...

4° tien weken na de inenting wordt de contrôle gedaan door middel van een intra-dermo-reactie met één-procentige tuberculine-oplossing, volgens de in 2°, b, beschreven techniek. In de zeldzame gevallen waar deze reactie negatief is, past men een maand later een nieuwe intra-dermo-reactie toe; indien de anergie blijft voortbestaan, mag de inenting daarna herbegonnen worden;

5° de datum van de inenting en haar resultaten worden in het gezondheidsboekje van de betrokkene ingeschreven, ofwel wordt er een bewijs van inenting in opgenomen. Indien de ingeënte persoon geen gezondheidsboekje bezit, zorgt de geneesheer-inenter er voor dat er hem een afgeleverd wordt. Hij mag daarenboven, indien de belanghebbende of zijn ouders zulks verlangen, in het trouwboekje der ouders melding maken van de inenting.

Brussel, de .

(Handtekening van de Minister).

Arrêté ministériel d'exécution de l'arrêté royal du 29 décembre 1951 réglant l'octroi des subventions de l'Etat à l'occasion de l'application de la prémunition par le B.C.G.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1951 réglant l'octroi des subventions de l'Etat à l'occasion de l'application de la prémunition par le B.C.G., notamment l'article 1er;

Vu l'avis de l'Oeuvre nationale belge de défense contre la tuberculose;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article unique.-

Pour bénéficier des subventions de l'Etat, dont l'octroi est réglé par l'arrêté royal du 29 décembre 1951, les médecins et les services médicaux devront pratiquer la prémunition par le B.C.G. selon la méthode déterminée ci-après :

1° la vaccination par le B.C.G. ne pourra être effectuée que si le sujet est non allergique;

2° l'allergie sera déterminée par les réactions suivantes :

.../...

a) cuti-réaction de Von Pirquet.

On pratiquera cette épreuve en faisant deux petites scarifications de quelques mm., distantes de 3 à 4 cm., à la face antérieure de l'avant-bras préalablement désinfectée à l'éther.

La tuberculine sera déposée sur la scarification inférieure.

La lecture se fera entre la 48ème et la 72ème heure suivant l'application du test;

b) si cette première épreuve est négative, il sera pratiqué une intra dermo-réaction à la tuberculine au centième. On injectera strictement dans le derme 1/10 de cm3 de la solution diluée au centième de tuberculine. La lecture se fera après 72 heures.

3° seront seuls vaccinés les sujets à cuti-réaction et à intra dermo-réaction strictement négatives, à image radiologique non suspecte et ne présentant pas d'affection aiguë.

La technique appliquée sera la suivante :

Trois gouttes de vaccin sont déposées à 4 cm. l'une de l'autre à la face externe du bras préalablement désinfectée. Au travers de chacune de ces gouttes, on tracera une croix dont les deux traits auront une longueur de 2 cm. chez les enfants de moins de 7 ans, de 3 cm. chez les enfants plus âgés. Les scarifications ainsi faites entameront à peine l'épiderme, en ne faisant sourdre qu'une "rosée sanglante". Le vaccin sera intimement mêlé à cette sérosité. On laissera sécher à l'air libre, après quoi on appliquera un pansement sec, qui restera en place pendant 48 heures;

.../...

4° le contrôle sera effectué dix semaines après la vaccination par une intra dermo-réaction à la tuberculine au centième, selon la technique décrite au 2°, b. Dans les cas rares où celle-ci est négative, on pratiquera une nouvelle injection intra dermique de contrôle un mois plus tard; après quoi, si l'anergie a persisté, la vaccination pourra être recommencée;

5° la date de la vaccination et ses résultats seront inscrits au carnet sanitaire de l'intéressé, ou un certificat de vaccination y sera inséré. Au cas où le sujet vacciné ne possèderait pas de carnet sanitaire, le médecin-vaccinateur aura soin de lui en faire délivrer un. Il pourra, en outre, si l'intéressé ou ses parents le désirent, faire mention de la vaccination au carnet de mariage des parents.

Bruxelles, le

(Signature du Ministre).

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
J. COYETTE; raadsheren van State,
K. MEES, raadsheren van State,
L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. MERTENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs: F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,
J. COYETTE; K. MEES, conseillers d'Etat,
L. FREDERICQ, J. MERTENS, assesseurs de la section de législation,
J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.
expédition délivrée à M. le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMIJN.